FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: 152 (Northumberland West) — S. District No.: 3 — Enumeration District / District du recenseur — No. 1 — In dans: Village of Haldimand — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: John A. Carl — Enumerator. / Recenseur.

Page 2

1901

152 — 3

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES / INFIRMITÉS	
Dwelling-house. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or each street number. If in township or parish, district and home resident. If in city, town or village, the other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de chaque rue. Si dans canton ou paroisse, district et No. de la maison. Si dans cité, ville ou village, les autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année de venue au Canada.	Year of naturalization, if naturalized as Canadian. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou métier, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether person is employed, as "Clerk", "Teamster", "Sawyer", "Foreman", "Engineer", "Manager", "Boiler-maker", "Filer", "Driller", "Machinist", "Blacksmith", "Moulder", "Carpenter", "Joiner", "Stone-cutter", "Bricklayer", "Plasterer", "Painter", "Plumber", "Tinsmith", "Roofer", "Tailor", "Tailoress", "Apprentice", "Messenger", "Operator", "Stenographer", "Typewriter", "Bookkeeper", "Accountant", "Salesman", "Saleslady", "Canvasser", "Collector", "Porter", "Janitor", "Janitress", "Hostler", "Nurse", "Servant", "Laundress", "Cook", "Waiter", "Waitress", "Barber", "Hairdresser", "Manicurist", "Dressmaker", "Milliner", "Student", "Scholar", "Pupil", "Teacher", "Professor", "Lecturer", "Clergyman", "Physician", "Surgeon", "Dentist", "Lawyer", "Notary", "Engineer", "Architect", "Draughtsman", "Artist", "Author", "Journalist", "Photographer", "Actor", "Actress", "Musician", "Soldier", "Sailor", "Policeman", "Fireman", "Mail Carrier", "Messenger", "Boatman", "Fisherman", "Miner", "Quarryman", "Driller", "Labourer", "Farmer", "Farm Labourer", "Gardener", "Dairyman", "Poultryman", "Stockman", "Lumberman", "Logger", "Trapper", "Hunter", "Guide", "Cattle Dealer", "Horse Dealer", "Butcher", "Baker", "Grocer", "Merchant", "Manufacturer", "Contractor", "Agent", "Broker", "Insurance Agent", "Real Estate Agent", "Financier", "Banker", "Clerk", "Bookkeeper", "Accountant", "Manager", "Director", "Superintendent", "Foreman", "Overseer", "Inspector", "Gentleman", "Lady", "Housekeeper", "Housework", "Child", "Infant", "Invalid", "Pensioner", "Retired", "Unemployed", "Labourer", "Other". / Mentionner si la personne est employée, comme commis, "Teamster", "Sawyer", "Foreman", "Engineer", "Manager", "Boiler-maker", "Filer", "Driller", "Machinist", "Blacksmith", "Moulder", "Carpenter", "Joiner", "Stone-cutter", "Bricklayer", "Plasterer", "Painter", "Plumber", "Tinsmith", "Roofer", "Tailor", "Tailoress", "Apprentice", "Messenger", "Operator", "Stenographer", "Typewriter", "Bookkeeper", "Accountant", "Salesman", "Saleslady", "Canvasser", "Collector", "Porter", "Janitor", "Janitress", "Hostler", "Nurse", "Servant", "Laundress", "Cook", "Waiter", "Waitress", "Barber", "Hairdresser", "Manicurist", "Dressmaker", "Milliner", "Student", "Scholar", "Pupil", "Teacher", "Professor", "Lecturer", "Clergyman", "Physician", "Surgeon", "Dentist", "Lawyer", "Notary", "Engineer", "Architect", "Draughtsman", "Artist", "Author", "Journaliste", "Photographer", "Actor", "Actress", "Musicien", "Soldat", "Marin", "Policeman", "Pompier", "Facteur", "Messager", "Batelier", "Pêcheur", "Mineur", "Carrier", "Foreur", "Manœuvre", "Fermier", "Ouvrier agricole", "Jardinier", "Laitier", "Éleveur de volaille", "Éleveur de bestiaux", "Bûcheron", "Draveur", "Trappeur", "Chasseur", "Guide", "Marchand de bestiaux", "Boucher", "Boulanger", "Épicier", "Marchand", "Manufacturier", "Entrepreneur", "Agent", "Courtier", "Agent d'assurances", "Agent d'immeubles", "Financier", "Banquier", "Commis", "Teneur de livres", "Comptable", "Gérant", "Directeur", "Surintendant", "Contremaître", "Surveillant", "Inspecteur", "Gentilhomme", "Dame", "Ménagère", "Travaux ménagers", "Enfant", "Infirme", "Invalide", "Pensionné", "Retraité", "Sans emploi", "Manœuvre", "Autre".	Number of weeks employed in 1910 at other occupation than stated in col. 17. / Nombre de semaines à d'autres occupations que celle indiquée à la col. 17.	Weeks employed in 1910 at other trade, occupation or duty. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal qui a rapport à la col. 17.	Hours per week (usual) in principal occupation. / Heures de travail par semaine (ordinaires) à l'emploi principal.	Hours per week (usual) at other work. / Heures de travail par semaine (ordinaires) à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou du métier, s'il y a lieu.	Date of marriage for every person married or widowed. / Date de mariage pour toute personne mariée ou veuve.	Life. / Vie.	Accident or sickness. / Accidents ou maladies.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education when at school or college. / Coût de l'éducation pendant la fréquentation de l'école ou du collège.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
75	75	Rutherford Robert	Lot 3 Con 1	M	Head	M	March	1868	33	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				400			52		300	600			55 00		80		yes	yes	Eng			
		" Ella		F	Wife	M	Nov	1867	44	Ont			Canadian	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Fraser		M	Son	S	March	1901	10	Ont			Scotch-Irish	Canadian	Presbyterian																	10	yes	yes	Eng			
		" Douglas		M	Son	S	March	1901	10	Ont			Scotch-Irish	Canadian	Presbyterian																	10	yes	yes	Eng/Gael			
76	76	2 Fraser Robert	Lot 3 Con 1	M	Head	M	Aug	1832	72	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				400			52		300								yes	yes	Eng			
		VI Jane		F	Daughter	S	Feb	1855	53	Ont			Scotch-Irish	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Grace		F	Daughter	S	May	1856	25	Ont			Scotch-Irish	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Gordon		M	Son	S	Feb	1892	19	Ont			Scotch-Irish	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
78	78	Rooney John	Lot 2 Con 1	M	Head	M	Oct	1857	62	Ont			Canadian	Canadian	Presbyterian	Farmer				300													yes	yes	Eng			
		" Anna		F	Wife	M	March	1872	29	Ont			Canadian	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Effie		F	Daughter	S	Nov	1890	11	Ont			Canadian	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Jane		F	Daughter	S	Aug	1892	9	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
80	80	3 McGregor Charles	Lot 3 Con 1	M	Head	M	Aug	1820	83	Scotland	1844	57	Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				300													yes	yes	Eng			
		" Margaret	Lot 3 Con 2	F	Wife	M	Dec	1836	65	Scotland	1854	47	Scotch	Canadian	Presbyterian								52		600							yes	yes	Eng			
		Shaw Euphemia		F	Sister-in-law	S	March	1848	53	Scotland	1884	17	Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		4 McGregor Walter		M	Son	S	April	1876	65	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				300			52		600			1000		40			yes	yes	Eng			
		" James		M	Grandson	S	April	1894	17	England	1899		Scotch	Canadian	Presbyterian																	8	yes	yes	Eng			
		Donaldson Jessie		F	Granddaughter	S	July	1897	14	Ont			Canadian	Canadian	Presbyterian																	16	yes	yes	Eng			
		4 Fraser Catherine		F	Granddaughter	S	March	1900	11	Ont			Canadian	Canadian	Presbyterian																	14	yes	yes	Eng			
79	79	Rutherford James	Lot 3 Con 1	M	Head	S	Aug	1837	74	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Office Cleaner			300			30	22	300	500		1000		20			yes	yes	Eng			
		" Lillie		F	Sister-in-law	S	June	1891	10	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
20	20	Cleaveland George	Lot 5 Con 1	M	Head	W	Oct	1845	66	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				300					300			500		15			yes	yes	Eng			
		Ingalls Clarissa		F	Domestic	S	Nov	1869	63	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		Rutherford Douglas		M	Son	S	Aug	1879	31	Ont			Canadian	Canadian	Presbyterian	Labourer	Office Cleaner			300			52	22	40	600	600							yes	yes	Eng			
81	81	Hare Wm	Lot 6 Con 1	M	Head	W	Dec	1852	69	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				300			52					2000		60			yes	yes	Eng			
		" Jennie		F	Daughter	S	Jany	1887	24	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Helen		F	Daughter	S	Nov	1890	21	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Alexander		M	Son	S	March	1892	19	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" William		M	Son	S	Sept	1896	14	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																	10	yes	yes	Eng			
		" Grace		F	Daughter	S	Feb	1892	9	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																	8	yes	yes	Eng			
82	82	Osgood William		M	Head	W	June	1866	45	Ont	1906	Dec	American	Canadian	Adventist	Labourer				300			52		600			1000		25			yes	yes	Eng			
85	85	McCarthy John		M	Head	M	April	1856	73	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer				300			22										yes	yes	Eng			
		" Agnes		F	Wife	M	Oct	1850	80	Ont			Canadian	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" John W.		M	Son	M	Aug	1881	44	Ont			Canadian	Canadian	Presbyterian	Farmer				300			52					1000		12			yes	yes	Eng			
		" Annie Mabel		F	Daughter	M	March	1885	46	Ont			Canadian	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
84	84	Rutherford John		M	Head	M	June	1865	66	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				300			52		400			2000		11			yes	yes	Eng			
		" Sarah		F	Wife	M	Sept	1869	57	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Wallace		M	Son	S	Sept	1890	21	Ont			Scotch-Irish	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Charles		M	Son	S	Jany	1895	16	Ont			Scotch-Irish	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Hattie		F	Son	S	Jan	1895	16	Ont			Scotch-Irish	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Alexander		M	Son	S	April	1876	10	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																	10	yes	yes	Eng			
		Downey Julia		F	Domestic	S	Jany	1890	21	Ont			Canadian	Canadian	Presbyterian																		yes	yes				
86	85	Iffe Francis		M	Head	S	Oct	1870	40	England	1890		English	Canadian	Methodist	Farmer	Labourer			300			34	22	40	100	100						yes	yes	Eng			

Total Population: 329

TWAIN